

委任状

Letter of Proxy • Procuração

※ この委任状については、必ず委任する本人が全て記入してください。

※ Make sure that the applicant her/himself fills in all portions of this Letter of Proxy.

※ Este documento deverá ser preenchido sem falta e completamente de próprio punho, em letra legível, pelo Outorgante.

年 月 日

Date: YYYY/MM/DD • Data: ano/mês/dia

依頼人 (Applicant • Outorgante)

住所 Address • Endereço			
氏名 Name • Nome Completo	Inkan-seal Carimbo		
生年月日 Date of Birth Data de Nascimento	大正 昭和 平成 西暦	年 Birth Year/ Ano	月 Month/ Mês
		日生 Day/ Dia	

代理人 (Proxy • Outorgado) ※個人の住所を記入してください。

住所 Address • Endereço			
氏名 Name • Nome Completo			

上記の者を代理人と定め、下記の権限を委任します。

I hereby recognize the person stated above as my proxy and entrust this person with the following matters.

Eu, o outorgante acima qualificado, nomeio e constituo como o meu bastante procurador o outorgado acima, para o fim de requerer o(s) trâmite(s) abaixo especificado(s).

※ 該当する項目の数字に○をつけてください。

Circle the number that corresponds with your circumstances.

Assinale com um círculo o item correspondente.

1. 転入届(他の市区町村から太田市へ引越しした場合)
Notification of Moving In (If moving to Ota from another municipality)
Registro de Entrada (Mudança de outra cidade para Ota.)
2. 転居届(太田市内で引越しした場合)
Notification of Changing Address (If moving to another address within Ota City)
Registro de Alteração de Endereço (Mudança de endereço dentro do Município de Ota.)
3. 転出届(太田市から他の市区町村に引越しする場合)
Notification of Moving Out (If moving from Ota City to another municipality)
Registro de Saída (Mudança de endereço de Ota para outra cidade.)
4. 世帯変更届(世帯主変更・世帯合併・世帯分離)
Notification of Household Change (Change of household head, merger, division)
Registro de Alteração Familiar (Alteração do Chefe de Família, fusão e divisão de grupo familiar)
5. マイナンバー通知カード関係届
Notice Related to Individual Notification Card
Registro relacionado ao Cartão de Notificação do Número de Pessoa Física "My Number")
6. その他
Other
Outros)
7. 住民票の交付請求及び受領
Application of Issuance and Receipt of Resident Record
Pedido de Emissão e Recebimento do Atestado de Residência.

※外国人の住民異動届を提出する際は異動する人の在留カード又は特別永住者証明書が必要です。

Foreign nationals submitting notifications of any change of residence above are required to bring their Resident "Zairyu" Card or Special Permanent Resident Certificate.

O Cartão de Permanência ou o Certificado de Residente Permanente Especial será necessário para o trâmite de registro de mudança/alteração de residente de nacionalidade estrangeira (de todos que estão mudando/alterando).